

HÀNG HỮU THỰC

ĐENIS FRÈRES

Saigon lần Đai-Lý

水汽水臣屈港香理代生衛普

Cáo bạch

PRÔ-VÊ-SANH ở đường Boulevard Charner, 29 Saigon.

Kính công qui-đồng qui-thỷ rõ rệt từ đó có bán các thứ Limonade, Soda các hãng thuốc HUÀ-THẦN-THY (WATSON) Hongkong mấy thứ nước này ở bên Trung-bào, Hongkong Singapore danh tiếng đã nổi vì hàng thuốc HUÀ-THẦN-THY bảo vệ sức khỏe và có quan hệ thuốc Áng-tại thí nghiệm ban khen thiên hạ đều hay uống nó vì rất có ích trong mình. Xin qui-khách thử một chai thì biết lời tác-hùng phải xôn xao xin qui ông qui bà chi-hiếu có tài tâm cơ vô cùng.

Các thứ limonade soda và công dụng kể ra sau đây:

Ice cream (Ice cream) là Kola champagne mà hoàn hảo trong miệng quí khách.

Đá nước (Ice water) là nước soda, tiện hòa và rửa ruột.

Chanh nước (Lemonade) là nước soda, tiện hòa và rửa ruột.

Các thứ này đều có ghi bán ở Lầu-Chợ.

PHÔ-VÊ-SANH chỉ-nhơn

Dương-Xương kính lạy.

TRƯỜNG HỌC TỬ HUYNH-HỒNG-PHÁT

19 ở 35, Boulevard Kichener (Cầu-đông-lân), Saigon.

Đến ngày nay, Bà-trưởng có tiếp đặng 17 cái thơ của Phụ-huynh, học-sinh các nơi gửi tặng lớp 1^{er} ANNÉE (cycle complémentaire), vì tay trưởng nhiều mà công không đủ chỉ thứ học-sinh lớp 1^{er} ANNÉE 47 mỗi ngày. Tổng 17 giờ tới 9 giờ có giáo-xử Tây và Nam khác đến dạy gióp.

Giáo-tên lớp 1^{er} ANNÉE mỗi tháng

Học trong	19 00
Học và ăn buổi trưa	13 00
Học ngoài	3 00

Tiền trường đóng trước ba tháng. Sách, vở, giấy, mực về phần học-sinh chi hết.

NOTA. - Bà-trưởng không cần, Phụ-Huynh học-sinh gửi về biết sự dạy dỗ nơi trường của-mình là thế nào, vì trường mở hai năm nay; năm thứ nhất thì đến 30 trẻ, năm thứ nhì 22 trẻ (vì 12 trẻ từ về nhà thì không đặng). Còn hôm 14 septembre này, học-sinh các nơi tựu tại trường Chateaubriand là 114 trẻ, chiếm đến 20 trẻ, học-sinh của Bà-trưởng vào thì đến 4 trẻ, lại chiếm một số trẻ: 20 trẻ của-Chính đặng số 1, 10 trẻ Cao-binh-An đặng số 2, - Hai trẻ kia, một trẻ đặng số 5, - một trẻ số 8.

TRƯỜNG HỌC TỬ HUYNH-VÂN-CHƠ

Ông Huỳnh-vân-Nhưng chỉ dạy, cựu giáo sư trường Collège de Mytho, có bằng cấp Brevet Supérieur và Certificat pédagogique miền Pháp-quốc, mới lập trường tại Chợ-lớn, đường Mỹ-tho, gần đền Cay-Mai.

Trường có bốn lớp: Lớp BA, Lớp NHÌ, Lớp NHẤT và một lớp 1^{er} ANNÉE.

Giá tiền học nhất định như dưới đây:

LỚP BA	ở trong mỗi tháng là:	18 00
	ở ngoài mỗi tháng là:	4 00
LỚP NHÌ	ở trong mỗi tháng là:	18 00
	ở ngoài mỗi tháng là:	8 00
LỚP NHẤT	ở trong mỗi tháng là:	18 00
	ở ngoài mỗi tháng là:	7 00
1 ^{er} ANNÉE	ở trong mỗi tháng là:	10 00
	ở ngoài mỗi tháng là:	8 00

Tiền học phải đóng trước ba tháng.

Ngày 15 September 1923 sẽ khai trường.

Sách vở giấy mực về phần học trò mua. Mỗi trẻ phải sắm chiếu, màn, gối, mùng và máy bàn bộ Langsa bằng bố trắng và có đóng đinh bên kia đi đẹp.

Thử rượu

QUINQUINA Saint Raphaël

S. RABALLI S. RABALLI S. RABALLI S. RABALLI

Ông và BỔ TỬ VI
án non quí khách

Có trẻ bán tại hãng DENIS FRÈRES
1A Đai-Lý ở Saigon, Heliopol, Haout, Pnom-penh ở Tonrae.

Lư điền-đàn

(Trinh-an Hư)

Ngày 29 September 1922.

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

GIÁ BẠC

Nhiệm vụ	8 15
Nhiệm vụ Đai-Lý	8 10
Nhiệm vụ Đai-Lý Đai-Lý	8 10
Nhiệm vụ Đai-Lý Đai-Lý	8 10
Nhiệm vụ Đai-Lý Đai-Lý	8 10

MỀ CỐC

Giáo-tên mỗi năm	6 30
Giáo-tên	6 30
Giáo-tên	6 30
Giáo-tên	6 30
Giáo-tên	6 30

NHÀ CHUP HINH

NADAL

118 ở 130, đường Catina - Saigon.

Một tiếp đặng máy chụp hình hiện của người ta học thuật mới. Lớn nhỏ chụp ảnh đẹp. **GUILLEMIN, LUMIÈRE, AS D'OR, TRÉPIL, GUY SELTONA.**

Có ở 40 phố Hàng-công, máy chụp hình đẹp, chụp cây, chụp rừng, chụp biển, chụp thú, chụp người.

ĐIỀU KIỆN VÀ LỢI ÍCH

Có ở 40 phố Hàng-công, máy chụp hình đẹp, chụp cây, chụp rừng, chụp biển, chụp thú, chụp người.

LỜI GIẢI CỦA THANH ĐOÀN

Tay phân tay bao nỏ, ruột cũ, ruột sau dần dần.

Độc Công-lên báo thấy nơi không đặng hay là Cốt-đệ; gần gần đến và Lọc-thần-lân văn nói không cần nói đến đó (1) buồn, buồn là. Thứ gần gần buồn-buồn buồn buồn là không buồn, cười, cười ra nước mắt. Tôi lại soạn mấy từ Công-lên coi kỹ một lần nữa. Thật là lời nói rất hùng-bào, thoạt nghe có vẻ đúng; nhưng mà sau này đi tới tay trưởng-đại thì tôi quyết đoán công bình hiện thời toàn trường xấp xỉ của ta; phần nhiều còn mê-mê giã-danh nước-muối; nếu ta chớ chớ giã-danh những điều tệ hại của ta thì phải làm cho nó không-không đặng, thì biết vậy, song tôi cũng, cái xin ông lưu ý hay kỹ, không mà khuyển nhĩ cho nhau, đặng văn mà nghĩ đến văn lên cho mà chung trước ảnh hưởng hình ảnh nơi mình cụ thể, vì học đặng là công-dạng làm học; nếu ông tức giận buồn lòng thì đặng qua đi, để không bỏ lịch cũ, mà lại làm cho đời thêm oán giận.

Tôi cũng chớ buồn, hết tinh can đảm, của ông không thêm sự chi tiết, nên ông đừng đi mà nghĩ, cần tay làm những điều có thể làm lên tay đến tinh thần vậy.

Còn thơ của Lạc-thần-lân nói không - xuất ngôn vô do ông kiên quyết khước-bác ghen-giận ghen-giận lại đến đều, khác nhau trong cái thể-dạng trong hai trường-an, hình như cảm giác không cho người mình nước ra khỏi trong vòng bán-vòng-phước-phước chất nỏ, muốn cho xấp xỉ lại vào đặng hay không; nhưng mà nghĩ nhiều đó nên xấp xỉ lại này không thể chớ-bưng lên đặng, phải đánh chớ-bưng vào đặng đi rồi thì biết vậy.

Các Tiên-chơn của ta thấy hình tượng ta như vậy cũng không yên lòng nói chớ-nước, cũng bất bình-dân cảm-giác ta sao mà nói đặng như thế mới thì, ta cũng không có phần đặng tinh như vậy hoặc có đặng ngày cũ công của ta thì ta còn mới nào dám trông thấy Tiên-chơn là cho đặng.

THANH-ĐOÀN Giảng.

(1) Trường không đặng số 40 có chữ học trong lần trước báo Tây này - Vì mới mới không có phần đặng tinh như vậy hoặc có đặng ngày cũ công của ta thì ta còn mới nào dám trông thấy Tiên-chơn là cho đặng.

LỜI RAO

Lời rao một thứ thuốc trị bệnh, một loại thuốc trị bệnh, một loại thuốc trị bệnh.

LILOA, Kabiloxine

Những món ăn công đặng và bài lý về gì.

Sống lâu nhờ rượu

(Langvittig grace à la liqueur)

Những bài báo về sống lâu nhờ rượu, những bài báo về sống lâu nhờ rượu.

QUẢN CÁO

Công ở công lập mới xây lên Xưởng (Atelier) Kwong Yon Long (thước của hãng Union Industrielle et Commerciale) ở đường Chateaubriand số 43 là một công xưởng thuộc loại và có rất nhiều việc rất mới cho nhà máy.

TRAM NAM KHÔNG PHẢI

NHÀ HOA CHON-DUNG

37, Boulevard de la Somme (CARRÉ CHAU XE LỬA, MỖA CHUY CỬ)

SAIGON

Đây là tên này ở công bằng rồi, người mở trường 2000 trẻ, ở đây 2 cái công bằng này rất nhiều người biết về việc này mà xây lên công của này cũng bằng.

XIN ĐẾN XEM CỐ BIẾT

Ở nhà bán tại Guyonnet (phía tay phải).

NHÀ MÁY XÂY LỬA

MÁY TÀU CÔNG CẮT THỦ MỸ KẾ

Lúc này qui khách muốn lập nhà máy xây lửa của công này, hãy đến nói hãng L'UNION INDUSTRIELLE et COMMERCIALE - số 43 đường Chateaubriand - Saigon.

TRAM NAM KHÔNG PHẢI

NHÀ HOA CHON-DUNG

37, Boulevard de la Somme (CARRÉ CHAU XE LỬA, MỖA CHUY CỬ)

SAIGON

Đây là tên này ở công bằng rồi, người mở trường 2000 trẻ, ở đây 2 cái công bằng này rất nhiều người biết về việc này mà xây lên công của này cũng bằng.

Một bức thư long-trọng

Thư gửi các bạn, kính chào các bạn, kính chào các bạn.

Thư gửi các bạn, kính chào các bạn, kính chào các bạn.

TÀU ĐI LỤC-TỈNH

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

TÀU ĐI CÁC NƯỚC

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

Tàu chạy đi Pháp-Quốc

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

Tàu ở bên Pháp Quốc chạy qua Saigon

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

Tàu đi Tonkin, Trung-quốc và Nhật-bản

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

Tàu bên Nhật-bản, Trung-quốc, và Tonkin chạy qua Saigon

Các hãng tàu biển, các hãng tàu biển.

Nhà máy xây lửa

MÁY TÀU CÔNG CẮT THỦ MỸ KẾ

Lúc này qui khách muốn lập nhà máy xây lửa của công này, hãy đến nói hãng L'UNION INDUSTRIELLE et COMMERCIALE - số 43 đường Chateaubriand - Saigon.

Nhà máy xây lửa

MÁY TÀU CÔNG CẮT THỦ MỸ KẾ

Lúc này qui khách muốn lập nhà máy xây lửa của công này, hãy đến nói hãng L'UNION INDUSTRIELLE et COMMERCIALE - số 43 đường Chateaubriand - Saigon.

Nhà máy xây lửa

MÁY TÀU CÔNG CẮT THỦ MỸ KẾ

Lúc này qui khách muốn lập nhà máy xây lửa của công này, hãy đến nói hãng L'UNION INDUSTRIELLE et COMMERCIALE - số 43 đường Chateaubriand - Saigon.

Nhà máy xây lửa

MÁY TÀU CÔNG CẮT THỦ MỸ KẾ

Lúc này qui khách muốn lập nhà máy xây lửa của công này, hãy đến nói hãng L'UNION INDUSTRIELLE et COMMERCIALE - số 43 đường Chateaubriand - Saigon.

SỮA BÒ TƯƠI CÓ KHU ĐỘC



Có hai thứ hộp

Thiếu Tho-tin

Leo-Thiên-Vân là thầy... Cao-thôn là thầy... Leo-Thiên-Vân là thầy... Cao-thôn là thầy...

Châu-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy...

Berthoud Cordé (cable) advertisement with image of a cable reel and text: 'MỘT MÌNH HƯƠNG: L. DESMARQUÉ & Co'

CON RỒNG VÀNG advertisement for jewelry: 'SOCIÉTÉ ANONYME BIJOUTERIE-PARISIENNE' and 'CON MÈO và bán con THỎ nhỏ chuyện'

Advertisement for 'CON MÈO và bán con THỎ nhỏ chuyện' with images of a rabbit and a cat.

REINE DES MONTRES advertisement for watches: 'MERVEILLE D'ÉLÉGANCE' and 'MERVEILLE DE PRÉCISION'

T. Y. M. - Việc rồi thì... A. R. T. và... P. T. T. và... H. Y. D. và... Q. R. S. và...

Châu-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy... Cao-thôn là thầy...

C. J. BONNET advertisement with image of a horse and rider: 'NHỮNG ĐỒ TỰA RẤT TỐT HƠN CẢ'

MỚI LẬP TẠI CHOLON... LA CONSTRUCTION MODERNE

Hiện là BOY LANDRY & Segue... MỘT MÌNH HƯƠNG: L. DESMARQUÉ & Co

CAO BẠCH... Nhà hàng NAM-KIN... C. P. và... D. E. và...

POUGUES NỮC & POMPES advertisement with image of a pump: 'NỮC & POMPES' and 'D. E. và...'

ĐAU BINH THỦY LÂM MÔN... M. T. và... N. T. và...

XE MÁY ĐẠP CỦA HANG L. GAFFORT... M. T. và... N. T. và...

TIỂU THUYẾT MỚI... CHUYỆN BÉP-BẦY... THÂN DANH TÊN LINH NGHÈO

GROWN GARDIES... COMPAGNIE FRANÇO-ASIATIQUE DE PÉTROLES... L. và...

L. và... M. và... N. và... O. và...

MÁZOUT... M. và... N. và... O. và...